

FR

Enregister la garantie

Pour enregistrer votre garantie, remplissez le formulaire en ligne sur www.chacon.com/warranty

0. Introduction

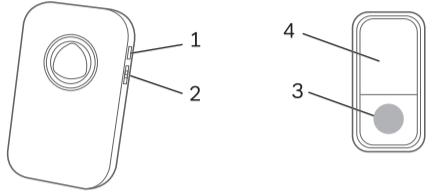
Merci d'utiliser ce produit.

• Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.

• N'essayez pas de démonter ou de réparer vous-même le produit, faute de quoi le produit ne sera plus sous garantie.

1. Présentation du produit

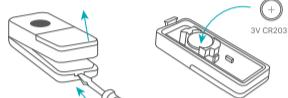
- 1 Mélodie
- 2 Volume
- 3 Bouton poussoir
- 4 Porte-nom



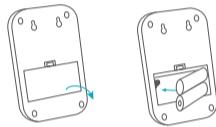
1.1 Installation de l'unité intérieure et extérieure

1.1.1 Installation de la batterie (bouton-poussoir)

1. À l'aide d'un tournevis plat, ouvrez l'appareil.
2. Insérez la batterie en veillant à respecter la polarité (+ / -).
3. Vérifiez que le joint d'étanchéité soit bien placé avant de refermer l'appareil.
4. Refermez l'appareil.



REMARQUE : Lorsque vous insérez la batterie, veillez à respecter la polarité (+ / -) sans endommager la pile.



1.1.2 Unité intérieure (carillon)

1. Retirez le couvercle de la batterie.
2. Insérez des piles 2xAA 1,5V (non incluses) dans le compartiment à piles en vérifiant la polarité (+ / -) des piles.

NL

Registreren van de garantie

Vul om uw garantie te registreren het onlineformulier in op www.chacon.com/warranty.

0. Inleiding

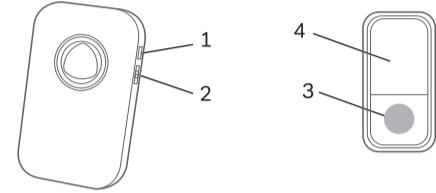
Hartelijk dank voor het kiezen van dit product.

• Lees alle instructies aandachtig door voor u het apparaat gebruikt.

• Probeer het product niet zelf te demonteren of te repareren want dan vervalt de productgarantie.

1 Overzicht van het product

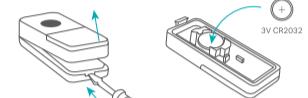
- 1 Belgeluid
- 2 Volume
- 3 Knop
- 4 Naamplaatje



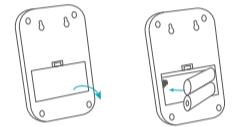
1.1 Installeren van de binnenuit en buitenunit

1.1.1 Plaatsen van de batterij (belknop)

1. Open het apparaat met een platte schroevendraaier.
2. Plaats de batterij en let hierbij op de polariteit (+ en -).
3. Zorg ervoor dat de pakking goed geplaatst is voordat het apparaat wordt gesloten.
4. Sluit het apparaat terug af.



OPMERKING: Let bij het plaatsen van de batterij op de juiste polariteit (+ en -) zonder de batterij te beschadigen.



1. Verwijder het batterijklepje.
2. Plaats 2 AA-batterijen van 1,5 V (niet bijgeleverd) in het batterijvakje en let hierbij op de polariteit (+ en -) van de batterijen.

2. Gebruik van het product

Nadat in de binnenuit de batterijen geplaatst zijn, kunt u in enkele stappen uw nieuwe deurbel klaarmaken voor gebruik.

1. Nadat u de batterijen in het belgedeelte geplaatst heeft, hoort u het 'Dingdong'-belgeluid waarmee aangegeven wordt dat de koppelingsmodus ingeschakeld is. U heft dan 120 seconden om de twee units te koppelen.
2. Druk vervolgens op de knop van de zender.
3. Als u een 'Dingdong'-belgeluid hoort, dan is het koppelingsproces succesvol voltooid.
4. Kies het gewenste volume en belgeluid en druk opnieuw op de belknop om uw keuze op te slaan.

3. Montage aan de muur

3.1 Buitenuit (belknop)

Open de zender met een platte schroevendraaier en haal de voorkant los van de achterkant.
Bevestig vervolgens de achterkant op de gewenste hoogte aan de muur met de twee bijgeleverde schroeven.

- v1 TIP: Voor het installeren heeft u een boormachine en een kruiskopschroevendraaier nodig.

BELANGRIJK: Controleer voor u gaten in de muur boort of er geen kabels of leidingen aanwezig zijn die u per ongeluk zou kunnen beschadigen.

v2 U kunt de zender met de dubbelzijdige plakband (bijgeleverd) op de gewenste hoogte vastplakken.

OPMERKING: Als u uw belknop op een pvc (polyvinylchloride) of metalen oppervlak installeert, dan wordt het zendbereik minder.

3.1 Binnenuit (belgedeelte)

1. Boor de gaten in de muur op de gewenste hoogte.
2. Duw hierna de pluggen (bijgeleverd) in de gaten.
3. Schroef vervolgens de schroeven (bijgeleverd) in de pluggen.
4. Hang tot slot de ontvanger op.

OPMERKING: De schroeven mogen niet volledig in de muur geschroefd worden.
Ze moeten voldoende uitsteken uit het muuroppervlak om de ontvanger (belgedeelte) te bevestigen.

4. Wijzigen van het belgeluid en het volume

Als u het belgeluid en het volume van uw deurbel wilt wijzigen, dan hoeft u alleen maar op de betreffende knoppen te drukken (zie overzicht) en vervolgens opnieuw op de belknop te drukken om uw nieuwe instellingen te bevestigen.

5. Koppelen van meerdere apparaten

De procedure voor het koppelen van een tweede belknop is hetzelfde als de hierboven beschreven procedure.
U kunt tot 8 belknoppen aan dezelfde deurbel koppelen.

Als een negende toegevoegd wordt, dan wordt de belknop die als eerste aan uw deurbel gekoppeld is losgekoppeld.

OPMERKING: Een belknop kan aan zoveel deurbellen als u wilt gekoppeld worden.

6. Resetten van het apparaat

Als u de koppeling ongedaan wilt maken, dan moet u de buitenuit openen en op het kleine knopje drukken terwijl de ontvanger in de koppelingsmodus staat. U hoort twee 'Dingdong'-belgeluiden. Dit geeft aan dat het loskoppelen gelukt is.



7. Veiligheidstips

- Als het apparaat langere tijd niet gebruikt wordt, bijvoorbeeld tijdens de vakantie, haal dan de batterij uit de zender.
- Verkeerd gebruik van de batterij kan voorwerpen in de omgeving beschadigen en brandgevaar of ernstig letsel veroorzaken.
- Houd de batterijen uit de buurt van kinderen.
- Recycleer de batterijen overeenkomstig de voorschriften ter bescherming van het milieu.
- Als u denkt dat iemand een batterij ingeslikt heeft, neem dan onmiddellijk contact op met een arts. Het inslikken van een batterij kan ernstige gevolgen hebben, zoals inwendige brandwonden binnen 2 uur of overlijden van de persoon in kwestie.

8. Technische gegevens

- Radio frequentie: 433,92 MHz
- Afstand van transmissie: 120 m (vrije ruimte)
- Volume: 3 niveaus
- Keuze uit 38 belgeluiden
- Waterbestendige belknop (IP44)
- Batterij (buitenuit): 1 x CR2032, 3 V (bijgeleverd)
- Batterijen (binnenuit): 2 x AA, 3V (niet bijgeleverd)

Recycling

Dit product moet zijn verwerkt volgens de Richtlijn nr. 2002/96/EG met het doel van de recycling ervan moet zijn gedecentraliseerd op die wijze, dat zijn invloed op de omgeving de kleinste mogelijk was. Meer details wordt aan u door lokale of regionale overheid verstrekt.

Conformiteitsverklaring

CHACON verklaart dat het apparaat 84172 voldoet aan de eisen en bepalingen van de radioapparatuurrichtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende internetadres: www.chacon.com/conformity

7. Conseils de sécurité

- Si vous ne prévoyez pas d'utiliser l'appareil pendant une longue période, comme en vacances, veuillez retirer la batterie de l'émetteur.
- Une utilisation incorrecte de la batterie peut endommager vos objets à proximité et risquer un incendie ou des blessures graves.
- Veuillez laisser les piles à distance des enfants.
- Recyclez les piles usagées conformément aux pratiques de protection de l'environnement
- Si vous pensez que des piles ont pu être ingérées, consultez immédiatement un médecin. Une ingestion de la pile peut entraîner de graves conséquences : brûlures internes en moins de 2 heures ou décès de la personne

8. Caractéristiques techniques

- Radio fréquence: 433,92 MHz
- Distance de transmission: 120 m (champ libre)
- Niveau sonore ajustable: 3 niveaux
- Choix entre 38 mélodies
- Bouton résistant aux intempéries (IP44)
- Batterie (unité extérieure): 1x3V CR2032 (inclus)
- Batterie (unité intérieure) 2xAA 3V (non inclus)

Recyclage

Ce produit doit être traité conformément à la directive Européenne 2002/96/EC dans le but d'être recyclé ou démantelé pour minimiser son impact sur l'environnement. Pour davantage d'informations, veuillez contacter les autorités locales ou régionales.

A usage intérieur exclusivement.

Courant Continu (CC)

Support

www.chacon.com/support

Déclaration de conformité

CHACON déclare que l'appareil 84172 est conforme aux exigences et dispositions de la directive RED 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : www.chacon.com/conformity

Recycling

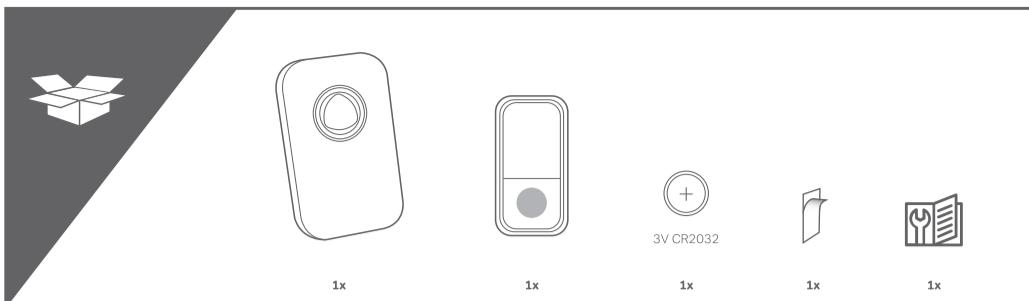
Dit product moet zijn verwerkt volgens de Richtlijn nr. 2002/96/EG met het doel van de recycling ervan moet zijn gedecentraliseerd op die wijze, dat zijn invloed op de omgeving de kleinste mogelijk was. Meer details wordt aan u door lokale of regionale overheid verstrekt.

Voor gebruik binnenshuis

Gelijkspanning (DC)

Support

www.chacon.com/support

**ES****Registrar la garantía**

Para registrar la garantía, rellene el formulario en línea en www.chacon.com/warranty

0. Introducción

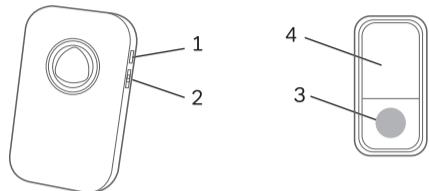
Gracias por utilizar este producto.

• Lea detenidamente todas las instrucciones antes de utilizar el aparato.

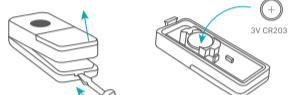
• No trate de desmontar ni de reparar usted mismo el producto; de lo contrario, se anulará la garantía de este último.

1. Presentación del producto

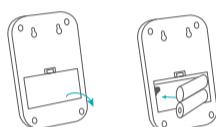
- 1 Melodía
- 2 Volumen
- 3 Botón
- 4 Portanombres

**1.1 Instalación de la unidad interior y exterior****1.1.1 Instalación de la batería (pulsador)**

1. Con un destornillador plano, abra el aparato.
2. Introduzca la batería respetando la polaridad (+ / -).
3. Compruebe que la junta esté correctamente colocada antes de cerrar la unidad.
4. Vuelva a cerrar el aparato.



NOTA: cuando introduzca la batería, respete la polaridad (+ / -) sin dañar la pila.

**2. Uso del producto**

Después de haber colocado las pilas en la unidad interior, solo le quedan unos pasos para que su nuevo timbre esté operativo.

1. Una vez que haya colocado las pilas en el timbre, escuchará el sonido "Ding Dong"; eso significa que ha pasado al modo de asociación. A partir de ese momento, tendrá 120 segundos para sincronizar ambas unidades.
2. A continuación, pulse el botón del emisor.
3. Si escucha un "Ding Dong", significa que el proceso de asociación se ha realizado satisfactoriamente.
4. Seleccione el volumen y la música que prefiera y presione de nuevo el pulsador para guardar su elección.

3. Montaje en la pared**3.1. Unidad exterior (pulsador)**

Abra el emisor con un destornillador plano y separe la parte delantera de la parte trasera. A continuación, fije la parte trasera a la pared con los dos tornillos incluidos a una altura adecuada

v1 CONSEJO: para la instalación, necesitará un taladro y un destornillador de cruz.

IMPORTANTE: antes de practicar un orificio en la pared, asegúrese de que no haya cables ni tubos que pudieran dañar accidentalmente.

Puede pegar el emisor con cinta adhesiva de doble cara (incluida) a una altura adecuada.

v2 NOTA: si instala el pulsador sobre una superficie de uPVC (policloruro de vinilo) o de metal, tenga en cuenta que el alcance de transmisión se reducirá.

3.1 Unidad interior (timbre)

1. Practique los orificios en la pared a la altura deseada.
2. Introduzca a continuación los tacos (incluidos) en los orificios.
3. Después, introduzca los tornillos (incluidos) en los tacos.
4. Por último, cuelgue el receptor.

NOTA: los tornillos no deben introducirse completamente en la pared. Debe mantener una longitud suficiente con respecto a la superficie de la pared para que el receptor (timbre) pueda sujetarse.

4. Cambiar de melodía y el volumen

Si desea modificar la melodía y el volumen de su timbre de puerta, solo tiene que pulsar los botones correspondientes (ver imagen) y presionar de nuevo el pulsador para validar la nueva selección.

5. Sincronizar varios aparatos

El proceso para sincronizar un segundo pulsador es idéntico al método explicado anteriormente.

Puede conectar hasta 8 pulsadores en un mismo timbre.

Una vez añadido el noveno, el primero conectado al timbre se desincronizará automáticamente.

NOTA: un pulsador puede conectarse a tantos timbres como desee.

6. Restablecimiento del aparato

Si desea suprimir la asociación, abra la unidad exterior y pulse el pequeño botón cuando el receptor esté en modo de asociación. A continuación, escuchará un doble "Ding Dong".

Eso significa que la desincronización se ha realizado correctamente.

**7. Consejos de seguridad**

- Si no tiene la intención de utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo, por ejemplo, durante las vacaciones, retire la batería del emisor.
- Un uso incorrecto de la batería puede dañar los objetos que están en las inmediaciones y provocar un incendio o lesiones graves.
- Mantenga las pilas alejadas de los niños.
- Recicle las pilas usadas conforme a las prácticas de protección del medio ambiente.
- Si sospecha de que pueda haberse ingerido alguna pila, consulte de inmediato con un médico. La ingestión de una pila puede tener graves consecuencias; quemaduras internas en menos de 2 horas o la muerte de la persona.

8. Características técnicas

- Radiofrecuencia: 433,92 MHz
- Distancia de transmisión: 120 m (campo abierto)
- Nivel sonoro ajustable: 3 niveles
- 38 melodías a elegir
- Botón resistente a las inclemencias meteorológicas (IP44)

- Batería (unidad exterior): 1 pila CR2032 de 3 V (incluida)
- Batería (unidad interior): 2 pilas AA 3V (no incluidas)

Reciclaje

Este producto debe estar procesado acorde la directiva 2002/96/ES con el propósito de su reciclaje o desmantelado de manera que se minimice su efecto al medio ambiente. Consulte las autoridades locales o regionales para obtener más detalles.

Utilización en interior.**Direct current (DC)****Support**

www.chacon.com/support

Declaración de conformidad

CE CHACON declara que el aparato 84172 cumple con los requisitos y las disposiciones de la directiva RED 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección: www.chacon.com/conformity

PT**Registrar a garantía**

Para registrar a sua garantia, preencha o formulário online em www.chacon.com/warranty

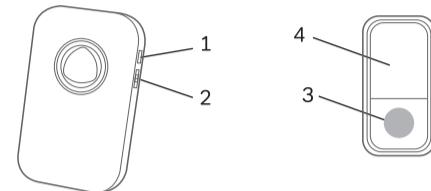
0.introdução

Obrigado por utilizar este produto.

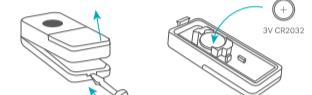
- Leia atentamente todas as instruções antes de utilizar o aparelho.
- Nunca tente desmontar ou reparar o produto sozinho, caso contrário, a garantia será anulada.

1. Apresentação do produto

- 1 Melodia
- 2 Volume
- 3 Botão
- 4 Placa de identificação

**1.1 Instalação da unidade interior e exterior****1.1.1 Instalação da bateria (botão)**

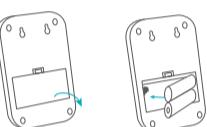
1. Abra o aparelho utilizando uma chave de fendas plana.
2. Insira a bateria respeitando a polaridade (+ / -).
3. Verificar se a junta de vedação está correctamente posicionada antes de fechar a unidade.
4. Feche o aparelho.



OBSERVAÇÃO: Quando inserir a pilha, respeite a polaridade (+ / -) sem danificar a pilha.

1.1.2 Unidade interior (campainha)

1. Retire a tampa da bateria.
2. Insira 2 pilhas AA de 1,5 V (não incluídas) no compartimento de pilhas, confirmando a polaridade (+ / -) das pilhas.

**2. Utilização do produto**

Após ter inserido as pilhas na unidade interior, restam apenas alguns passos para que a sua nova campainha esteja operacional.

1. Após instalar as pilhas na campainha, ouve-se o som "Ding Dong", que significa que entrou no modo de emparelhamento. A partir desse momento, tem 120 segundos para sincronizar as duas unidades.
2. Prima o botão do emissor.
3. Se ouvir o som "Ding Dong", significa que o processo de emparelhamento foi efetuado com sucesso.
4. Selecione o volume e a música que preferir e prima novamente o botão para guardar a sua seleção.

3. Instalação na parede**3.1. Unidade exterior (botão)**

Abra o emissor com uma chave de fenda plana e separe a parte dianteira da parte traseira. De seguida, fixe a parte traseira na parede com a ajuda dos dois parafusos fornecidos a uma altura adequada.

v1 CONSELHO: para a instalação, terá necessidade de um berbequim e uma chave de parafusos.

IMPORTANTE: antes de fazer um orificio na parede, certifique-se de que não existem cabos ou tubos que possam danificar accidentalmente.

Pode colar o emissor com fita adesiva de dupla face (incluída) a uma altura adequada.

v2 NOTA: se instalar o botão numa superfície em uPVC (Policloreto de vinilo) ou em metal, certifique-se de que o alcance de transmissão será reduzido.

3.1 Unidade interior (campainha)

1. Faça os orifícios na parede à altura pretendida.
2. De seguida, insira as caivilhas (incluídas) nos orifícios.
3. Após isso, insira os parafusos (incluídos) nas caivilhas.
4. Por fim, fixe o receptor.

NOTA: o parafuso não deve ser completamente inserido na parede. Deve manter um comprimento suficiente fora da superfície da parede para que o receptor (campainha) possa ser fixado.

4. Alterar a melodía e o volume

Se pretender alterar a melodia e o volume da campainha, basta premir os botões correspondentes (ver esquema) e premir novamente o botão para validar a nova seleção.

5. Sincronizar vários aparelhos

O processo para sincronizar um segundo botão é idêntico ao método explicado. Pode ligar até 8 botões à mesma campainha. Ao ligar o 9º botão, o 1º ligado à campainha é desincronizado automaticamente.

OBSERVAÇÃO: pode ligar-se um botão à campainha que pretender.

6. Reinicialização do aparelho

Se pretender eliminar o emparelhamento, abra a unidade exterior e prima o botão pequeno quando o receptor estiver no modo de emparelhamento. Ouve-se um som duplo "Ding Dong". Isso significa que a desincronização foi bem sucedida.

**7. Conselhos de segurança**

- Se não tiene la intención de utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo, por ejemplo, durante las vacaciones, retire la batería del emisor.
- Una utilización incorrecta de la batería puede dañar los objetos que están en las inmediaciones y provocar un incendio o lesiones graves.
- Mantenga las pilas alejadas de los niños.
- Recicle las pilas usadas conforme a las prácticas de protección del medio ambiente.
- Si sospecha de que pueda haberse ingerido alguna pila, consulte de inmediato con un médico. La ingestión de una pila puede tener graves consecuencias; quemaduras internas en menos de 2 horas o la muerte de la persona.

8. Características técnicas

- Freqüência de rádio: 433,92 MHz
- Distância de transmissão: 120 m (campo abierto)
- Nível sonoro ajustável: 3 níveis
- Escolha entre 38 melodias
- Botão resistente às intempéries (IP44)
- Bateria (unidade exterior): 1 x 3 V CR2032 (incluída)
- Bateria (unidade interior) 2 x AA 3V (não incluídas)

Reciclagem

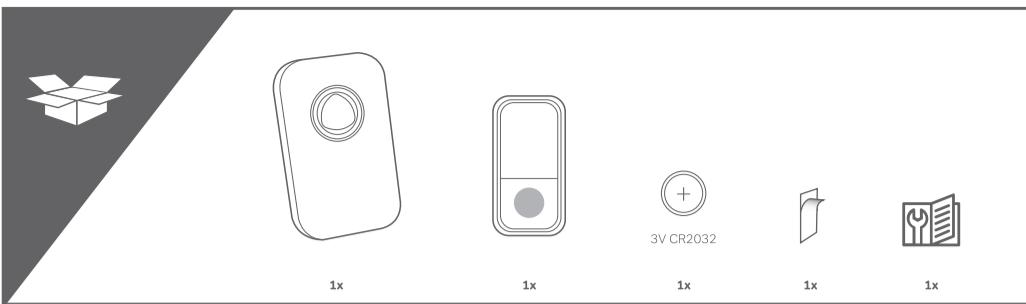
Este produto deve ser processado de acordo com a norma 2002/96/ES para ser reciclado ou desmantelado de maneira que a sua influência no meio ambiente seja mínima. As autoridades locais ou regionais prestam mais informações detalhadas.

Declaração de conformidade

A CHACON declara que o aparelho 84172 está em conformidade com as exigências e disposições da diretiva RED 2014/53/EU. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no website seguinte: www.chacon.com/conformity

Utilização em espaço interior.**Corrente direta (DC)****Support**

www.chacon.com/support



EN

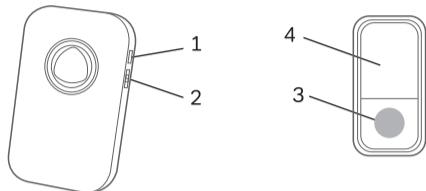
Registering your warrantyTo register your warranty, fill in the online form at www.chacon.com/warranty**0. Introduction**

Thank you for using this product.

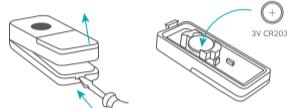
- Please read the instructions carefully before using the device.
- Do not attempt to dismantle or repair the product yourself as it will invalidate the warranty.

1. Introduction to the product

- 1 Ringtone
- 2 Volume
- 3 Button
- 4 Name plate

**1.1 Installing the indoor and outdoor units****1.1.1 Installing the battery (pushbutton)**

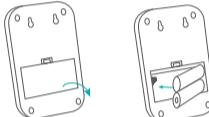
1. Open the device using a flat screwdriver.
2. Insert the battery, taking care to observe correct polarity (+/-).
3. Check that the gasket is correctly positioned before closing the unit.
4. Close the device.



NOTE: When you insert the battery, take care to observe correct polarity (+/-) without damaging the battery.

1.1.2 Interior unit (chime)

1. Remove the cover from the battery.
2. Insert 2 x 1.5 V AA batteries (not included) in the battery compartment, checking that the polarity of the batteries is correct (+/-).

**2. Use of the product**

Once you have fitted the batteries to your indoor unit, there are just a few more steps before your new doorbell is working.

1. As soon as you have inserted the batteries into the chime, you will hear a "Ding Dong" sound. That means that it has gone into pairing mode. You then have 120 seconds to synchronise the two units.
2. Then press the transmitter button.
3. If you hear a "Ding Dong", it means that the pairing process was successful.
4. Select the volume and tune of your choice, and press the button again to save your selection.

3. Wall mounting**3.1. Outdoor unit (pushbutton)**

Open the transmitter using a flat screwdriver and separate the front and back sections.
Then, fix the rear section to an appropriate height on the wall using the two screws provided.

v1 TIP: For the installation, you will need a drill and a Phillips screwdriver.

IMPORTANT: Before drilling a hole in the wall, make sure that there are no cables or pipes that you could accidentally damage.

v2 You can stick the transmitter at an appropriate height using double-sided adhesive tape (provided)

v2 NOTE: If you mount your push-button to a surface made of uPVC (polyvinyl chloride) or metal, please note that the transmission range will be reduced.

3.1 Indoor unit (chime)

1. Drill the holes in the wall at the desired height.
2. Then insert the wall plugs (included) into the holes.
3. Then, insert the screws (included) into the wall plugs.
4. Finally, hang the receiver.

NOTE: The screw must not be completely inserted into the wall.
You must retain sufficient length from the surface to hold the receiver (chime).**4. Changing the tune and the volume**

If you want to change the tune and volume of your doorbell, simply press the appropriate buttons (see diagram) and press the button again to confirm your new selection.

5. Synchronise several devicesThe process to synchronise a second pushbutton is exactly the same as the method explained above.
You can connect up to eight pushbuttons to one doorbell.

Once you add a ninth, the first one that was connected to your doorbell will automatically desynchronise.

NOTE: A pushbutton can be connected to as many doorbells as you wish.

6. Resetting the unit

If you want to delete your pairing, open the outdoor unit and press the small button when the receiver is in pairing mode. You will then hear a double "Ding Dong". This means that synchronisation was successful.

**7. Safety tips**

- If you do not plan to use the unit for an extended period, such as when you are on holiday, please remove the battery from the transmitter.
- Incorrect use of the battery could damage nearby items and cause a fire or serious injuries.
- Keep the batteries away from children.
- Recycle used batteries in line with environmental protection regulations.
- If you think batteries might have been swallowed, consult a doctor immediately. Swallowing a battery can have serious consequences: internal burns within two hours, or even death.

8. Technical specifications

- Radio frequency: 433.92 MHz
- Transmission range: 120 m (free field)
- Adjustable volume: 3 levels
- Choice of 38 tunes
- Weatherproof button (IP44)
- Battery (outdoor unit): 1 x CR2032 3-V (included)
- Battery (indoor unit) 2 x AA 3V (not included)

Recycling

Don't throw batteries or out of order products with the household waste (garbage). The dangerous substances that they are likely to include may harm health or the environment. Make your retailer take back these products or use the selective collect of garbage proposed by your city.

For indoor use only

Direct current (DC)

Support

www.chacon.com/support

Declaration of conformity

CHACON declares that device 84172 conforms with the requirements and provisions of Directive RED 2014/53/EU. The complete text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: www.chacon.com/conformity